

平成29年度 事業報告書

平成29年4月1日～平成30年3月31日

公益財団法人豊田市国際交流協会

平成29年度事業報告

公益財団法人豊田市国際交流協会(Toyota International Association: TIA)は、昭和63年の設立以来「国際化の主役は市民である」の理念の下、国際交流・国際理解教育・多文化共生を三本柱とし、地域の国際化を推進しています。

平成29年度は、海外からの来訪者を温かくお迎えすることを目的に、「おもてなし英会話講座」や「外国人おもてなし市民会議」を開催するとともに、地域での国際交流と国際理解を進めるため、豊田市駅前、あすて、地域の交流館等で様々な交流事業を新たに実施してまいりました。

また、12月に開催したドイツデーで200回目となったナショナルデーでは、これまで70か国の国々を紹介し、1万2千人の皆さんにご参加いただきました。

一方、「豊田市外国人市民会議」を豊田市から受託し、外国人住民と日本人住民が地域の国際化の課題解決に向けて議論をする「ミライカフェ」等の事業を実施してまいりました。

平成20年9月のリーマンショックで急激に減少した豊田市に暮らす外国人も、リーマンショック前の水準にほぼ戻り、TIAで日本語を勉強する外国人もますます増加しています。今後、ラグビーワールドカップを始めとした国際的なイベントの開催もあり、国際化の重要性はますます高まっていくことが予測されます。

こうした中、TIAは今後とも、外国人を含む多くの市民の皆様とともに、市民主体の国際のまちづくりを目指してまいります。引き続き皆様のご理解と、ご支援をいただけますようお願い申し上げます。

1 公益目的事業1

地域と諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

【国際交流】

(1) 国際親善使節の受入(受託事業+自主事業)

豊田市を訪問する外国人学生等の国際親善使節を受け入れ、市民との交流の機会を持ち、相互理解と友好親善を深めました。

ア ウェイン州立大学学生の受入

米国デトロイト市の大学で日本語を学ぶ学生が豊田市内でホームステイをしながら、ナショナルデーの実施、県内大学生との交流等を行う予定でしたが、来日中止により実施しませんでした。

イ デトロイト姉妹都市交流交換学生の受入

豊田市の姉妹都市であるデトロイト市の交換学生の受入に対する協力として、ホームステイ、表敬訪問、市内の施設見学、学校訪問を通し、豊田市や日本に対する理解を深めるためのプログラムや市民交流プログラムを実施しました。

時 期 平成29年7月26日(水)～8月4日(金)

受入人数 8人

(2) ナショナルデーの開催（受託事業＋自主事業）

とよたグローバルスクエアや市内の施設にて、世界各国の文化や生活を紹介する機会として「ワールドカフェ」、外国人住民と日本人住民と一緒に話し合う機会として「ミライカフェ」を開催しました。外国人住民や海外経験が豊富な日本人にボランティア活動の場を提供し、市民主体の国際交流の継承と発展に寄与しました。

ア ワールドカフェ

時期 平成29年4月23日（日）～平成30年2月25日（日）
内容 全16回、内11か国（ドイツ2回・日本5回・ジャマイカ・インドネシア・ペルー・ブラジル・フィリピン・ロシア・イギリス・インド・アメリカ）の文化紹介・体験、歌や踊りの披露、楽器の演奏、料理等を行いました。
参加者数 延べ709人

イ ミライカフェ

時期 平成29年12月10日（日）
内容 「ラグビーワールドカップ2019™に向けたおもてなしを強化するために豊田市におけるマイクロアグレッションと差別に挑む」と題し、マイクロアグレッション（気づかれにくい形や意図しない形で、あるいは間接的に外国にルーツを持つ人々を含む民族的少数派や社会の主流から取り残された人々を攻撃する言動）について、アンケート結果の報告や専門家の話、外国人住民の話聞き、ミライカフェ形式で、様々な国籍の方が参加し、小グループで自由にディスカッションを行い、参加者全体で共有しました。
参加者数 28人

(3) 「国際の日」事業の開催（受託事業＋自主事業）

TIAが設立された10月1日を「国際の日」として、市民一人ひとりが豊田市の一員であると同時に国際社会の一員であることを意識し、行動することができるように、TIAのボランティアグループ・豊田市及び関係機関や団体とともに、事業を行いました。

平成29年度は、より多くの外国人住民との共働を目指し、豊田市駅前の再開発ビルKiTARAのオープニングに併せて「TIA地球サイト」と銘打ち、ステージでの各国紹介や体験ブース、エスニック屋台の出店等を行い、例年を上回る外国人の参加・参画が見られ、広く「国際都市豊田」をアピールすることができました。

時期 平成29年11月26日（日）午前10時～午後3時
場所 豊田市駅前停車場線
内容

【ステージ企画】

国	内容
インドネシア	音楽と舞踊
ブラジル	サンバ・ボサノバ音楽とカポエイラ

中国	舞踊と太極拳と歌
トリニダード・トバゴ	スティールパン演奏
メキシコ	マリアッチ演奏と民族衣装ファッションショー
日本	棒の手

【体験コーナー】

日本文化体験	外国人対象の「お茶と折り紙」の体験
世界の国々の紹介	にほんごひろばで学ぶ学習者による自国の紹介
ねんどでマグネット作り	トルシーダで学ぶ子どもによるものづくり体験

【ワールドマーケット】

フェアトレード商品販売	anam fair trade&natural Child Needs Home
農産物販売	Hatake Project、オイスカ
世界各国の飲食物	中国、ブラジル、韓国、日本

【その他】

- ・とよた日本語学習支援システムの紹介
- ・豊田市外国人おもてなし推進事業の紹介
- ・外国人対象・豊田市近代の産業とくらし発見館への英語ツアー

来場者数 5,011人

(4) 地域の国際交流に関するイベント等への協力・支援事業(受託事業+自主事業)

諸外国との相互理解と友好親善を深める各種交流事業を類似の団体とともに開催し、交流事業の多様化を図りました。

ア 2019 RWC™に向けた外国人おもてなし推進事業

2019年のラグビーワールドカップを契機として、外国人住民を含む市民が主体となり、来訪する外国人を温かく迎え入れる体制づくりと人材育成事業の実施により、都市の国際化推進を目指して事業を展開しました。

時期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)

内容

ア)「豊田市外国人おもてなし市民会議」の開催

時期 第1回/幹事会 平成29年5月18日(木)

午後2時～4時

第2回/幹事会 平成29年10月12日(木)

午後2時～4時

第3回/全体会 平成30年3月16日(金)

午後3時～4時

場所 とよたグローバルスクエア

議題 第1回 今年度の会議体制、交流プログラム・英語サイト・英語ガイドボランティアに関する意見交換

- 第2回 英語サイトのリニューアル報告と意見交換、交流プログラム・英語ガイドボランティアに関する意見交換
 第3回 平成29年度の事業総括と来年度の体制について

イ) 英語ガイドボランティアの募集・登録

募集時期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)
 登録者数 74人

ウ) 英語ガイドボランティア養成講座の開催

時期 第1回 平成29年6月18日(日)午前10時～正午
 第2回 平成29年9月23日(土)午前10時～正午
 場所 とよたグローバルスクエア
 内容

	内容・講師	参加者数
第1回	① 自己紹介 ② 豊田市の紹介 ③ 豊田市内の施設の紹介 ④ 銀行やATMの利用の仕方 講師:アリソン・ティースデール(カナダ出身)	16人
第2回	① 英語ガイドをする小さなコツ ② 秋のお祭りについて 「挙母祭りについて説明して、案内してみよう！」 講師:アリソン・ティースデール(カナダ出身)	20人

エ) 外国人向け交流プログラムの受入先募集、英語サイトでのPR

募集時期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)
 登録件数 115件
 外国人参加者数 387人

オ) 既存の市内大型イベント等における事業のPR

ニュースレターの発行とPRカードの作成を行い、あすでのイベント等でPRしました。

イ 地域の国際交流普及事業

外国人住民及び国際交流の普及につながる活動を行う個人及び団体が主体となり、新たな地域での国際化推進事業を展開しました。

(ア) H a t a k e P r o j e c t (野菜づくりプロジェクト)

時期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)
 場所 公益財団法人あすて
 参加者 8人(出身国内訳:インド2人、タイ2人、ジャマイカ1人、ブラジル)

2人、中国1人)

(イ) アウトリーチ (TIA以外の地域におけるプロジェクト)

a 国際英語交流会

時 期 平成29年6月11日(日)

場 所 上郷交流館

講 師 スタンリー・トロ(ジャマイカ出身)、英語ボランティアGLOBE

b World Cuisine 韓国

時 期 平成29年6月24日(土)

場 所 公益財団法人あすて

講 師 金銀慶ほか、英語ボランティアGLOBE

c おいでんアートフェスタ

時 期 平成29年9月17日(日)

場 所 スカイホール豊田

講 師 TOYOTA INDONESIA GROUP

d World Cuisine ジャマイカ

時 期 平成29年9月18日(月)

場 所 公益財団法人あすて

講 師 ダニエル・ニコルソンほか、英語ボランティアGLOBE

e エコット映画会「バレンタイン一揆」

時 期 平成30年1月21日(日)

場 所 豊田市環境学習施設eco-T

講 師 稲熊 なつみ(anam fair trade&natural)

f World Cuisine ドイツ

時 期 平成30年3月24日(土)

場 所 公益財団法人あすて

講 師 ベーナート・セバスチャンほか、英語ボランティアGLOBE

ウ その他関連団体・機関への支援と協力

国際交流・協力・多文化共生の分野においてTIAとつながりのある団体等への支援や協力をしました。

(ア) あすてクラフトマーケット出展

時 期 平成29年5月28日(日)

場 所 公益財団法人あすて

(イ) あすてスマイルフェスタ出展

時 期 平成29年12月10日(日)

場 所 公益財団法人あすて

(ウ) 中国語でプラネタリウム

時 期 平成30年1月28日(日)
場 所 とよた科学体験館 プラネタリウム

(エ) 市民の誓い40周年記念シンポジウム出展

時 期 平成30年3月4日(日)
場 所 とよたグローバルスクエア

【国際協力】

(5) 国際協力機構(JICA)ボランティア説明会開催事業(自主事業)

JICAと協力し、JICAボランティア秋募集「体験談&説明会」を開催し、青年海外協力隊やシニア海外ボランティア等への参加や国際協力への理解・促進に努めました。

時 期 平成29年10月28日(土)午前10時30分～午後0時30分

参加者数 25人

2 公益目的事業2

地域の国際化を推進するための人材の育成と地域の市民活動等支援に関する事業

【人材育成】

(1) ボランティア登録・育成・紹介事業(自主事業)

通訳、交流、支援等を行うボランティア296人が登録し、多様な活動を展開しました。「国際の日」交流イベント等でボランティアの協力を得て事業を進めました。また、個人及びボランティアグループの年度ごとの登録・更新を促進しました。新たに登録を希望する人には具体的なボランティア活動を紹介し、人材の育成を図りました。

- ・ 個人ボランティア
 - 子ども英語交流補助ボランティア
 - にほんごひろばボランティア
 - 災害サポートボランティア
 - 通訳・翻訳ボランティア
 - ナビゲーター
 - ホームステイ・ビジットボランティア
- ・ グループボランティア
 - 国際交流
 - E - I F F
 - 英語ボランティアG L O B E
 - オープンハート
 - 日本文化紹介グループ
 - 多文化共生
 - A l p h a 日本語教室
 - 日本語サロン
 - 希望の光
 - トルシーダ
 - 国際協力
 - ほづみ会
 - C h i l d N e e d s H o m e

(2) ボランティア意見交換会の開催 (自主事業)

TIAの事業、ボランティアグループの活動状況や活動計画についての情報を共有するとともに、ボランティア活動環境の整備に努めました。また、ボランティア同士の交流を図りました。

時 期 平成29年4月23日(日)午前11時～正午

(3) 子ども英語交流補助ボランティア (自主事業)

豊田市教育委員会と協力して、小学校で行われている英語学習の補助をするボランティアを募り、各学校へ派遣しました。

時 期 平成29年6月～平成30年3月

派遣校数 18校

派遣人数 27人

(4) 国際理解教育セミナー (受託事業+自主事業)

人権・平和・多文化・環境といった地球規模の様々な問題への理解を深め、その解決に向けて実践的な行動を起こすことができる地球市民を育成することを狙いとした、参加体験型のセミナーを行いました。

さらに、将来の豊田市の国際化を担う子どもの国際感覚を育むことを目的に、異なる文化的な背景を持つ多様な人々に対して共感できる気持ちを育むことを主眼とした「こども国際クラブ」を通年開催しました。

ア 国際理解教育セミナー

「TIA世界塾」の開催

人権・平和・多文化・環境・習慣等、各分野において地域で活躍する8人の講師が、講演やワークショップ等様々な形式で、初心者向けの世界入門講座を行いました。

時 期 平成30年2月18日(日)午後1時～4時10分

受講者数 148人

講 師 エジプト友の会 前田 保久

Child Needs Home Youth 住田 雄佑

シャプラニール愛知ネットワーク 裏見 登志子

(特活)パレスチナ子どものキャンペーン 中村 哲也

熱帯林行動ネットワーク名古屋 平井 英司

(特非)ル・スリール・ジャポン 石田 純哉

NGO内モンゴル緑化の会 神谷 みどり

TOYOTA INDONESIA GROUP ムル ヨノ

イ こども国際クラブ

小学4～6年生を対象に国際を理解するためのクラブ活動として、外国人講師を招き出身国の文化や習慣等を学ぶ機会を提供しました。

時 期 平成29年4月16日(日)～平成30年3月4日(日)

午後3時15分～4時15分 全20回

受講者数 30人

講 師 ベーナート・セバスチャン(ドイツ出身)、青山 スッチャイ(タイ出身)、ジェームズ・ジョンソン(アメリカ出身)、パロミノ・ワアマン・アブラム・テイト(ペルー出身)、ジャシ・ツェラン、ツェラン・ジュマ(中国出身)、ミッキー・マクフィーナ(ミクロネシア出身)、藪内 ヒョンジュ(韓国出身)

(5) 外国語講座 (受託事業+自主事業)

ア 母語保持教室

中国・ブラジルにルーツを持ち、中国語・ポルトガル語の保持を希望する子どもを対象として、レベル別の母語保持教室を実施しました。

時 期 ア)中国語 平成29年4月7日～平成30年3月30日

毎週金曜日 午後5時50分～6時50分 全35回

イ)ポルトガル語 平成29年4月8日～平成30年3月17日

毎週土曜日 午後2時～4時 全36回

受講者数(人)

	4月	5月	6月	7月	8月	9月
中国語	17	18	13	15	15	休
ポルトガル語	16	19	12	14	11	13

	10月	11月	12月	1月	2月	3月
中国語	12	12	12	12	12	12
ポルトガル語	9	7	4	休	4	5

講 師 ア)中国語 凌 穎、孟 繁群、王 宏

イ)ポルトガル語 藤本 真理、中村 セレステ、疋嶋 マユミ、菊池 レジナ、島袋 カミラ

イ 英語保持教室

上記以外の外国語講座について、市民のニーズに応じて、海外で過ごした子どもたちを対象とした英語保持教室を実施しました。

時 期 平成29年4月14日～平成30年2月23日

毎週金曜日 午後5時30分～6時30分 全30回

受講者数 14人

講 師 アリソン・テイラー(アメリカ出身)

ウ おもてなし英会話講座

海外からの来訪者をお迎えすることを想定し、コミュニケーションをするときに使える易しい英会話を気軽に学べる講座を実施しました。

時 期	第1期	平成29年6月10日～8月5日 毎週土曜日 午後2時～3時 全10回 (8月5日のみ午後2時～4時)
	第2期	平成29年9月15日～11月17日 毎週金曜日 午後5時30分～6時30分 全10回
	第3期	平成30年2月2日～3月16日 毎週金曜日 午後5時30分～6時30分 全7回
受講者数	第1期	延べ137人
	第2期	延べ176人
	第3期	延べ140人
講 師	第1期	ジェームズ・ジョンソン(アメリカ出身)
	第2期・第3期	ジェームス・ウィルソン(イギリス出身)

(6) 小学生国際理解教育(受託事業)

市内の小学校7校の児童291人を対象に、大学生を中心としたグループが講師となり、国際理解教育を実施しました。平成29年度はとよたグローバルスクエアと各小学校にて実施しました。詳細は以下の通りです。

時 期	学校名	参加学年 児童数	講師団体	実施内容
5月30日 (火)	追分 冷田	4年生 14人	TIA	「豊田市の国際化と TIAについて」 自分たちの周りにある国際と 世界の「おいしい」を学ぶ
6月27日 (火)	挙母	6年生 82人	名古屋大学 EIUP	「どれだけ分かるかな?世界の 文化について知ろう!」 ウズベキスタンとカンボジアの 文化紹介
7月4日 (火)	市木	6年生 11人	中国人市民 講師	「将来を考えてみよう!」 中国出身の講師による 自身の経験紹介
9月25日 (月)	童子山	5年生 96人	4か国出身 の市民講師	「世界の文化を知ろう!」 韓国、ブラジル、ベトナム、 インドネシアの文化紹介
12月5日 (火)	平和	5年生 56人	名古屋大学 EIUP	「留学生による自国の 紹介と文化交流」 フィリピンの文化紹介
12月12日 (火)	九久平	6年生 32人	名古屋大学 EIUP	「留学生からの国の紹介と 文化交流」 ウクライナとインドの文化紹介
合計	7校	291人		

【市民活動支援】

(7) 草の根の国際交流の推進（受託事業）

豊田市外国人市民会議を開催し、10か国10人の委員と意見交換するとともに、「ミライカフェ」を実施しました。

時 期 参加者数	実施内容
第1回 5月14日（日） 15人	①委嘱状交付式 ②第1回会議 委員長、副委員長の選出、年間スケジュールの決定、平成29年度の取組みについて意見交換
第2回 6月11日（日） 15人	平成29年度の取組みについて意見交換（継続） ①誰もが住みよいまちとは、どういうまちでしょうか？そのためにはどうしたら良いでしょうか？ ②こんなことで困っていることはありますか？ ではどうすれば良いでしょうか？困ったとき、どうすれば良いでしょうか？
第3回 7月9日（日） 10人	平成29年度の重点テーマ決定 ①外国人が困ったときに何があれば助かるか？ ②イベントやサービスの情報がもっと外国人に伝わるためにはどうすれば良いか？ ③日本文化や日本のルールを外国人が理解するためにどうしたら良いか？
8月6日（日） 6人	「外国人による外国人のための『日本のルール教室』」開催 日本社会のルールや職場でのコミュニケーションの注意点を日本語教室の学習者に対して寸劇で紹介。
第4回 9月10日（日） 12人	「外国人が読みたくなる広報とよた」 ゲスト:豊田市市政発信課 ミライカフェ形式で意見交換。豊田市での生活に必要な情報、このような広報になると良い、豊田市のホームページについて意見交換。
第5回 10月12日（日） 18人	「職場でのコミュニケーションで困っていること」 ゲスト:新明工業(株)、(株)テクノスマイル、ハローワーク、豊田市産業部ものづくり推進課 ミライカフェ形式で意見交換。職場でのコミュニケーションについての課題(ことば、情報、日本文化、社会のルール、会社のルール等)を共有し、問題解決についてのアイデアや提案を検討。
第6回 11月12日（日）	「学校でのコミュニケーションで困っていること」 ゲスト:豊田市教育委員会学校教育課、豊田市立平井小学

18人	校、美山小学校、崇化館中学校 ミライカフェ形式で意見交換。児童・生徒・保護者・学校それぞれの立場で、学校でのコミュニケーションで困っていることを共有し、問題解決に向けてアイデアや提案を検討。
第7回 12月10日(日) 8人	①「豊田市民の誓い制定40周年記念シンポジウム」の分科会の内容についての検討。 ②3月の市長報告会の準備。
第8回 (平成30年) 1月14日(日) 8人	まちなか見学(豊田市の昔と今を学ぶ) ①駅周辺の新しい施設見学及び標識等のチェック。 ②豊田市近代の産業とくらし発見館見学。
第9回 2月11日(日) 10人	①「豊田市民の誓い制定40周年記念シンポジウム」分科会の内容の確認。 ②1年の活動のふりかえり
第10回 3月13(火) 15人	市長報告会及び懇親会

(8) とよたグローバルスクエアの運営 (自主事業)

地域の国際交流の拠点として、国際交流や海外に関する情報の提供及び外国人への生活やイベント、観光地等に関する情報の提供、各種相談への対応をしました。さらに、日本人と外国人との交流を深める場、ボランティア活動の場としても、とよたグローバルスクエアを運営しました。

ア ライブラリー、雑誌コーナーの運営

市民が諸外国への理解や協力、地域の国際化への認識を深めるために、とよたグローバルスクエアに子ども向けの図書を紹介するコーナーを設置しました。新聞・雑誌コーナーでは、近隣の国際交流協会の会報を配架し、利用者に近隣協会の取組みを紹介しました。

イ 無線LANの設置

誰でも接続できる無線のLANサービスを継続して提供しました。また、利用者からの依頼に応じて事務局のインターネットパソコンを利用した情報提供を行いました。

ウ 掲示板等情報コーナーの充実

掲示板等情報コーナーを充実させ、日本人と外国人との交流を深めるきっかけとしました。また、多言語の情報・国際理解のイベント等の案内を収集・提供しました。

エ 外部団体の受入

にほんごひろば等、TIAの事業見学を希望する外部団体を受け入れました。

3 公益目的事業3

外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

【多文化共生】

(1) 日本語講座（受託事業）

ア T I A にほんごひろば

市内及び近隣在住の外国人が日本人とコミュニケーションを図り、自立し、充実した日常生活を送るための一助となるよう、名古屋大学とよた日本語学習支援システムのカリキュラムを導入した入門から初中級レベルの日本語教室を実施しました。

時 期 第1期 平成29年4月1日～8月6日

金曜日 午後1時30分～3時

土曜日 午前10時～11時30分

日曜日 午後1時30分～3時

16回／各曜日

第2期 平成29年9月29日～平成30年2月18日

金曜日 午後1時30分～3時

土曜日 午前10時～11時30分

日曜日 午後1時30分～3時

16回／各曜日

ク ラ ス 第1期 基礎クラス(入門～初級レベル) 週2日

読み書きクラス 週1日

総合クラス(初中級レベル) 週1日

第2期 基礎クラス(入門～初級レベル) 週2日

読み書きクラス 週1日

総合クラス(初中級レベル) 週1日

受講者数 第1期 134人

第2期 155人

出身国 ブラジル・中国・ベトナム・フィリピン・タイ・インドネシアほか

イ T I A にほんごひろば成果報告会

新規ボランティアや受講生の獲得、市民の国際理解の推進を目的とし、にほんごひろばで行われている成果報告会を一般公開して、日本語教室の取組みを発信しました。受講生にとっては公開の場で発表をやり遂げたり、日本語を使って市民と交流したりする等、達成感を得られる貴重な機会となりました。

時 期 第1期 平成29年7月28日(金)、29日(土)、30日(日)

第2期 平成30年2月9日(金)、10日(土)、11日(日)

ウ 日本語教室情報交換及び交流会

市内の日本語教室との連携・協力体制の強化を図り、外国人市民がより多くの日本語学習の機会を捉えられるような環境づくりをするため、日本語教室情報交換及び交流会を開催しました。

時 期 平成29年6月3日(土)午後2時～3時30分

エ 豊田市内の主な日本語教室一覧作成・配布

外国人市民がより多くの日本語学習の機会を捉えられるよう、豊田市内の主な日本語教室一覧を日本語・英語・ポルトガル語・中国語で作成し、配布しました。

(2) 多言語相談事業 (受託事業+自主事業)

土曜日・日曜日にポルトガル語・中国語・英語の相談窓口、平日昼間に中国語・英語の相談窓口を設けました。年間相談件数は1,698件となりました。

ア ポルトガル語相談

行政窓口の閉庁が多い土曜日・日曜日にポルトガル語相談を行いました。

時 期 平成29年4月1日～平成30年3月31日
毎週土・日曜日 午前10時～午後4時
相談件数 312件

イ 中国語相談

中国語での相談は多岐にわたるため、毎日対応しました。

時 期 平成29年4月1日～平成30年3月31日
火曜日 午後1時～4時
水・木・金・日曜日 午前10時～午後4時
土曜日 午前10時～正午
相談件数 661件

ウ その他の相談事業

上記相談員常駐の時間帯以外や英語及び日本語での対応は常時、当協会職員が実施しました。

時 期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)
相談件数 719件

エ 海外帰国・出国児童生徒に関する相談事業

海外で生活を始める家族、海外生活を終えて帰国した家族向けの子どもに関する相談に当協会職員が対応しました。

時 期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)
相談件数 6件

(3) 通訳派遣事業 (受託事業)

外国人住民が市民生活を送る上で、人権に関わる問題、福祉・保健・医療・教育に関わる諸手続き等緊急性の高いケースで通訳補助が必要な場合に通訳者を派遣しました。

相談件数 13件

派遣件数 8件(言語内訳:英語4件、タイ語1件、ネパール語1件、ベトナム語1件、ポルトガル語1件)

(4) 翻訳事業(受託事業+自主事業)

市役所各部署からの翻訳依頼に対応することや、市役所等公的機関に提出する文書等公的書類に限り、市民から依頼のあった翻訳を行うことで、市民生活をサポートしました。

役所対応 24件

言語内訳 中国語15件、英語1件、ハングル5件、タガログ語1件、タイ語1件、ポルトガル語1件

窓口対応 30件(出生・結婚証明書、戸籍謄本等の翻訳)

言語内訳 英語27件、香港語1件、ハングル2件

(5) 豊田市外国人災害サポートボランティア支援(受託事業)

大規模災害発生時、豊田市の要請によって出動し、外国人被災者への通訳・翻訳という言葉の面からサポートを行う人材を確保し、支援に必要なスキルを高めるための講座の支援を行いました。

時期 平成30年3月17日(土)午前10時～午後3時30分

場所 とよたグローバルスクエア

内容 講義とワークショップ

1) 講義 豊田市の外国人防災とサポートボランティアについて

講師 豊田市国際まちづくり推進課

2) 講義 災害時のコミュニケーションについて

講師 名古屋外国語大学 教授 吉富 志津代 氏

3) 翻訳・通訳ワークショップ

受講者数 13人(内、海外出身者6人)

修了者 13人(内訳:英語8人、中国語2人、フィリピン語1人、スペイン語2人)

(6) とよた日本語学習支援システム支援事業(受託事業)

「とよた日本語学習支援システム」(豊田市から名古屋大学への委託事業)のシステムコーディネーターの活動場所を提供するとともに、豊田市と連携しながら、地域における日本語教室の開催やボランティア募集等のサポートを随時行い、外国人住民に対する日本語学習の機会拡充を図りました。

また、継続してプログラム・コーディネーター養成講座運営への協力や対象者判定の研修会にTIA職員が参加しました。

特に、TIAの日本語教室において、「とよた日本語学習支援システム」のカリキュラムを導入したクラスを開講し、引き続き市内でのプログラムの普及に寄与しました。

(7) 外国人子ども教育支援事業(受託事業)

市内で学習支援の場を求める外国につながる子どもたちが集まるNPO法人や小学

校の放課後学習支援クラスに対し、ポルトガル語の通訳・翻訳支援員を雇用・派遣し、子どもたちの教育環境の改善に努めました。

時 期 平成29年4月2日(日)～平成30年3月30日(金)

派遣先 NPO法人子どもの国、NPO法人トルシーダ、NPO法人保見ヶ丘国際交流センター、豊田市立西保見小学校、豊田市立東保見小学校
(計5団体)

4 公益目的事業4

国際交流・国際協力、多文化共生を推進するための情報を提供する事業

【情報提供】

(1) TIA機関誌発行事業(自主事業)

TIAの事業報告等を「TIAレポート」と「TIAアルバム」として発行し、国際交流の推進とTIAに対する協力支援を得るため、県内国際交流担当部署・市内各種国際交流団体・TIA賛助会員・関係者及び一般市民に配布しました。

発行回数 2回(6月、2月)

発行部数 2,000部/回

(2) 広報とよた「外国人のための情報コーナー」(自主事業)

豊田市の広報紙に英語・ポルトガル語による各種生活情報を掲載しました。

発行回数 24回(毎号掲載)

発行部数 約170,000部/回

(3) TIAホームページの運営(自主事業)

多言語による情報提供について、外国語に堪能な相談員を活用し、提供できる情報の質と量の拡充を図りました。また、ソーシャルネットワーキングサービスを有効に活用し、よりタイムリーな情報提供を行いました。

5 その他 ボランティアグループ等の活動実績

TIAに所属するグループ活動に対する活動支援を実施しました。

(1) 英語

ア E - I F F

木曜日に定例会を開催する傍ら、下記の活動を実施しました。

(ア) 英語サロンの開催

英語による講演会と講師との交流(公1(2)ア参照)

第1回 内 容 「Welcome to Brazil」

時 期 平成29年9月30日(土)

参加者数 22人

第2回 内 容 「英語でヨガ」

時 期 平成29年11月16日(木)

参加者数 28人

(イ) 外国人向け日本の食文化講座

日本の食材や食文化について体験を通して英語で学べる機会の提供

- | | | |
|-----|------|-----------------------|
| 第1回 | 内 容 | 「お茶の手摘み体験会」 |
| | 時 期 | 平成29年5月21日(日) |
| | 参加者数 | 32人 |
| 第2回 | 内 容 | 「そば打ち体験・試食」(公1(2)ア参照) |
| | 時 期 | 平成29年6月15日(日) |
| | 参加者数 | 23人 |
| 第3回 | 内 容 | 「日本のお茶」(公1(2)ア参照) |
| | 時 期 | 平成29年10月29日(日) |
| | 参加者数 | 32人 |

イ 英語ボランティアGLOBE

毎週土曜日、あるいは日曜日に活動し、英語のスキルアップや外国人スピーカーとの交流イベントの企画等を行いました。

(ア) ナショナルデー(ワールドカフェ)の企画

ボランティアの英語力を生かして国を紹介するイベントを下記の通り企画し、TIAと協力して運営しました。外国人講師は英語で講演を行い、ボランティアが逐次通訳することにより、日本語が十分ではない講師であっても出演することができ、参加者は英語に触れる良い機会となりました。(公1(2)ア参照)

- | | |
|-----------|---------------|
| a 「ジャマイカ」 | |
| 時 期 | 平成29年7月30日(日) |
| 参加者数 | 45人 |
| b 「フィリピン」 | |
| 時 期 | 平成29年10月8日(日) |
| 参加者数 | 46人 |
| c 「インド」 | |
| 時 期 | 平成30年2月11日(日) |
| 参加者数 | 46人 |

(イ) 国際英語交流会の実施

グループのメンバーが外国人講師を招いて世界各国の勉強と講師との交流を図りました。

- | | |
|---------------------|---------------|
| a 「韓国」 | |
| 時 期 | 平成29年4月23日(日) |
| 参加者数 | 13人 |
| b 「ジャマイカ」(公1(4)イ参照) | |
| 時 期 | 平成29年6月11日(日) |
| 参加者数 | 15人 |
| c 「フィリピン&インド」 | |

時 期 平成29年9月3日(日)

参加者数 16人

d 「アメリカ」

時 期 平成30年1月21日(日)

参加者数 13人

(ウ) あすてWorld Cuisineの開催

アウトリーチとして3回開催しました。

(2) 国際交流

ア オープンハート

ホームステイの受入及び受入に関する情報提供を行いました。

(ア) 豊田ライオンズクラブ留学生の受入

時 期 平成29年7月11日(火)～16日(日)

人 数 1人(トルコ)

(イ) 豊田高専留学生の受入

時 期 平成30年1月5日(金)～7日(日)

人 数 3人(モンゴル、カンボジア)

(ウ) 日本科学振興機構(JST)派遣高校生の受入

時 期 平成30年2月9日(金)～11日(日)

人 数 5人(中国)

イ 日本文化紹介グループ

外国人向けに、茶道・華道・書道・着付・折り紙・絵手紙の体験や、料理講座等を通して日本文化を紹介しました。

(ア) 外国人への日本文化紹介

内 容 茶道・華道・書道・着付・折り紙・絵手紙の紹介

時 期 平成29年4月1日(土)～平成30年3月31日(土)

参加者数 66人

(イ) 日本文化体験デーの実施(公1(2)ア、(3)参照)

第1回目 内 容 茶道・書道・着付・折り紙を1日で体験

時 期 平成29年5月21日(日)

参加者数 11人

第2回目 内 容 茶道・華道・書道・着付・折り紙を1日で体験

時 期 平成29年10月29日(日)

参加者数 15人

第3回目 内 容 茶道・折り紙を体験

時 期 平成29年11月26日(日)

参加者数 60人

(ウ) おひなさまのおこしもの作り (公1(2)ア参照)

内 容 ひな祭りに合わせ、おこしものの作り方を講習

時 期 平成30年2月24日(土)

参加者数 14人

(3) 多文化共生

ア 日本語サロン

毎週水曜日に日本語教室を開催するとともに、学習者のための託児や、外国人住民のための子育て支援活動を実施しました。

時 期 前期 平成29年4月12日～9月13日

午前10時～正午

後期 平成29年10月11日～平成30年3月14日

午前10時～正午

受講者数 前期 102人

後期 95人

イ Alpha日本語教室

毎週日曜日に日本語教室を開催するとともに、外国人との交流・仲間づくりを目的とした各種交流事業を実施しました。

時 期 第1期 平成29年5月14日～8月6日

午前10時30分～午後0時30分

第2期 平成29年9月10日～12月10日

午前10時30分～午後0時30分

第3期 平成30年1月14日～4月8日

午前10時30分～午後0時30分

受講者数 第1期 177人

第2期 196人

第3期 186人

ウ トルシーダ

18歳までの不就学、不登校の外国につながる児童生徒を対象に、日本語指導、教科学習指導、中卒認定試験及び高校受験指導等の学習及び進学相談全般、保護者との面接を学校等関係機関と連携を図り、年間を通じて行いました。また、「国際の日」交流イベントにて、ねんどでマグネット作りの体験を通し国際交流を行いました。

エ 希望の光

ブラジルにルーツを持つ18歳以上の大人向けのポルトガル語教室を開催しました。
時 期 ポルトガル語母語保持教室開講日 午後1時～2時

(4) 国際協力

ア ほづみ会

タイ山岳民族の子どもの教育支援の報告会やタイ語教室を実施しました。

(ア) ほづみ会総会

内 容 ほづみ会の名前の由来ともなった、タイ在住日本人の国際協力活動家、中野穂積氏の来日に併せ、現地での活動報告を実施しました。また、タイの山岳民族の就労支援を目的に栽培しているコーヒー農園の様子を画像や働いている青年たちの現状も交えて説明。その後、参加者全員でコーヒーの試飲を行いました。

時 期 平成29年5月20日(土)

参加者数 27人

(イ) 「ふれあい講座」の開催

内 容 中野穂積氏によるタイにおける活動報告を中心に現地の様子を学ぶ機会を設けました。中野氏が運営している少数民族の子どもの通学できるように生活する学生寮や自給自足の日々の暮らしぶりがつぶさに語られ、さらに、タイの教育事情や国際協力の現場の状況がわかりやすく伝えられました。

時 期 平成29年10月7日(土)

参加者数 25人

(ウ) ほづみ会閉会総会

内 容 28年間に渡り、中野穂積氏を応援してきたほづみ会もスタッフの高齢化により活動を続けることが困難になり、中野穂積氏を招いてほづみ会の閉会を厳かに行いました。

時 期 平成30年1月13日(土)

参加者数 22人

イ Child Needs Home

ミャンマーの子どもの支援(教育支援、保健教育、職業訓練、フェアトレード、国際理解教育活動)に関する様子を伝える活動を行いました。また、「国際の日」交流イベントとTIA世界塾、豊田市民の誓い制定40周年シンポジウムにて、活動の様子展示とミャンマーで貧困に苦しむ子どもの支援につながるチャイの販売を行いました。さらに、TIA世界塾では講演も実施しました。

6 管理部門

(1) 理事会・評議員会開催状況

ア 理事会

(ア) 平成29年度第1回理事会 平成29年6月1日(木)

議事

- 議案第1号 平成28年度事業報告及び決算について
- 議案第2号 平成29年度第1回評議員会の開催について
- 議案第3号 公益財団法人豊田市国際交流協会就業規則の一部改正について
- 議案第4号 公益財団法人豊田市国際交流協会臨時職員の就業等に関する規則の一部改正について
- 議案第5号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部改正について

報告

- 報告第1号 基本財産等の運用状況について
- 報告第2号 代表理事の職務の執行状況について

(イ) 平成29年度第2回理事会 平成29年6月27日(火)

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

- 議案第6号 理事改選に伴う理事長(代表理事)の選定について
- 議案第7号 理事改選に伴う副理事長(代表理事)の選定について
- 議案第8号 理事改選に伴う専務理事(代表理事)の選定について

報告

- 報告第3号 理事改選結果について

(ウ) 平成29年度第3回理事会 平成30年3月6日(金)

議事

- 議案第9号 平成30年度事業計画及び収支予算(損益)について

報告

- 報告第4号 代表理事の職務の執行状況について

(エ) 平成29年度第4回理事会 平成30年3月27日(火)

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

- 議案第10号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部改正について
- 議案第11号 公益財団法人豊田市国際交流協会再任用職員の就業等に関する規則の一部改正について
- 議案第12号 公益財団法人豊田市国際交流協会臨時職員の就業

等に関する規則の一部改正について
議案第13号 公益財団法人豊田市国際交流協会限定職員の就業
等に関する規則の制定について

イ 評議員会

平成29年度第1回評議員会 平成29年6月27日（火）

議事

議案第1号 平成28年度決算の承認について

議案第2号 評議員の選任について

議案第3号 理事の選任について

議案第4号 監事の選任について

報告

報告第1号 平成28年度事業報告について

報告第2号 平成29年度事業計画及び予算について

(2) 評議員一覧

平成30年3月31日現在

1	評議員	芦 莉 孝子	国際ソロプチミスト豊田 理事
2	評議員	井 奥 博之	元愛・地球博 事務次長
3	評議員	宮 川 尚人	トヨタ自動車株式会社 総務部長
4	評議員	杉 山 基明	豊田市 副市長
5	評議員	寺 部 暁	学校法人安城学園 理事長
6	評議員	福 嶋 兼光	豊田市教育委員会 教育長
7	評議員	築 瀬 孝之	豊田商工会議所 常議員

(3) 役員一覧

平成30年3月31日現在

1	代表理事	豊 田 彬子	公益財団法人あすて 理事長
2	代表理事	大 山 輝美	公益財団法人豊田市文化振興財団 理事長
3	代表理事	小 松 直之	トヨタ自動車株式会社
4	理事	奥 田 清仁	奥田工業株式会社 代表取締役
5	理事	石 川 要一	豊田市経営戦略部 部長
6	理事	吉 村 達也	豊田市商業連合 代表理事
7	理事	湊 裕	連合愛知豊田地域協議会 事務局長
8	理事	山 村 史子	学校法人日本教育財団名古屋医専 教官

1	監事	小 嶋 正道	東海税理士会豊田支部 副支部長
2	監事	大 谷 哲也	豊田市総務部 部長

(4) 事業体系図

公1 地域と諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

- 公1(1) 国際親善使節の受入
- 公1(2) ナショナルデーの開催
- 公1(3) 「国際の日」事業の開催
- 公1(4) 地域の国際交流に関するイベント等への協力・支援事業
- 公1(5) 国際協力機構(JICA)ボランティア説明会開催事業

公2 地域の国際化を推進するための人材の育成と地域の市民活動等支援に関する事業

- 公2(1) ボランティア登録・育成・紹介事業
- 公2(2) ボランティア意見交換会の開催
- 公2(3) 子ども英語交流補助ボランティア
- 公2(4) 国際理解教育セミナー
- 公2(5) 外国語講座
- 公2(6) 小学生国際理解教育
- 公2(7) 草の根の国際交流の推進
- 公2(8) とよたグローバルスクエアの運営

公3 外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

- 公3(1) 日本語講座
- 公3(2) 多言語相談事業
- 公3(3) 通訳派遣事業
- 公3(4) 翻訳事業
- 公3(5) 豊田市外国人災害サポートボランティア支援
- 公3(6) とよた日本語学習支援システム支援事業
- 公3(7) 外国人子ども教育支援事業

公4 国際交流・国際協力、多文化共生を推進するための情報を提供する事業

- 公4(1) TIA機関誌発行事業
- 公4(2) 広報とよた「外国人のための情報コーナー」
- 公4(3) TIAホームページの運営

7 附属明細書

平成29年度事業報告には、「一般社団法人及び一般財団法人に関する法律施行則」第34条第3項に規定する附属明細書「事業報告の内容を補足する重要な事項」が存在しないので作成しない。